



SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

Částka 19

Rozeslána dne 21. června 2018

Cena Kč 70,–

O B S A H:

25. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se vyhláší oprava sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 25/1997 Sb.
 26. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Ujednání mezi Ministerstvem obrany České republiky a Ministerstvem obrany Republiky Uzbekistán o spolupráci
 27. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí, kterým se vyhláší změny pravidel 4 a 41 prováděcího předpisu ke Smlouvě o patentové spolupráci a změny Sazebníku poplatků připojeného k prováděcímu předpisu ke Smlouvě, které byly přijaty dne 11. října 2017
-

25**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí vyhlašuje opravu sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 25/1997 Sb. Za první odstavec se vkládá odstavec následujícího znění:

„S Memorandem vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky Memorandum ratifikoval.“

26**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 21. května 2018 bylo v Taškentu podepsáno Ujednání mezi Ministerstvem obrany České republiky a Ministerstvem obrany Republiky Uzbekistán o spolupráci.

Ujednání vstoupilo v platnost na základě svého článku 10 dnem podpisu.

České znění Ujednání a ruské znění, jež je pro jeho výklad rozhodné, se vyhláší současně.

UJEDNÁNÍ

MEZI

MINISTERSTVEM OBRANY
ČESKÉ REPUBLIKY

A

MINISTERSTVEM OBRANY
REPUBLIKY UZBEKISTÁN

O

SPOLUPRÁCI

Ministerstvo obrany České republiky a Ministerstvo obrany Republiky Uzbekistán, dále jen “Strany”;

řídíce se oboustranným přáním upevňovat mezinárodní mír a bezpečnost, usilující o vzájemně výhodnou dlouhodobou spolupráci založenou na vzájemné úctě, důvěře a ohledu na zájmy svých států,

zdůrazňující, že jejich spolupráce není namířena proti zájmům jakéhokoli třetího státu,

jsouce přesvědčeny, že jejich spolupráce bude napomáhat rozšiřování vztahů mezi Českou republikou a Republikou Uzbekistán,

se dohodly na následujícím:

Článek 1

Strany budou rozvíjet spolupráci v souladu s právními předpisy svých států a mezinárodními smlouvami, jejichž smluvními stranami jsou jejich státy.

Článek 2

Strany budou rozvíjet spolupráci v následujících oblastech:

- obranná a bezpečnostní politika;
- příprava speciálních sil;
- ochrana před zbraněmi hromadného ničení;
- boj proti terorismu;
- příprava a vzdělávání vojáků;
- jiné oblasti na základě souhlasu Stran.

Článek 3

Spolupráce Stran se uskutečňuje následujícími formami:

- jednání vedoucích představitelů ministerstev obrany a ozbrojených sil;
- pracovní setkání expertů a specialistů;
- výměna zkušeností a informací;
- příprava a cvičení;
- konference a semináře;
- jiné formy spolupráce na základě souhlasu Stran.

Článek 4

Strany budou rozvíjet vojensko-technickou spolupráci. V jejím rámci bude Ministerstvo obrany České republiky předávat Ministerstvu obrany Republiky Uzbekistán na jeho žádost zkušenosti s používáním vojenské techniky české výroby, která je ve výzbroji Armády České republiky a je předmětem zájmu Ministerstva obrany Republiky Uzbekistán. Ministerstvo obrany České republiky také na žádost Ministerstva obrany Republiky Uzbekistán poskytne podporu při zavádění a používání této techniky v případě jejího pořízení Ministerstvem obrany Republiky Uzbekistán.

Článek 5

Každá Strana nese samostatně náklady vznikající během provádění tohoto Ujednání, pokud se Strany nedohodly jinak.

Článek 6

Strany v souladu s právními předpisy svých států zajistí ochranu informací, které představují státní tajemství nebo jsou utajované, získaných při provádění jejich spolupráce. Žádná ze Stran nepředá třetí straně informace získané od druhé Strany bez předchozího písemného souhlasu této Strany.

Článek 7

Toto Ujednání se nedotýká práv a povinností Stran vyplývajících z jiných mezinárodních smluv, jejichž smluvními stranami jsou státy Stran.

Článek 8

Strany mohou po vzájemné dohodě toto Ujednání změnit nebo doplnit formou samostatných protokolů, které budou jeho nedílnou součástí.

Článek 9

Spory a neshody související s prováděním a výkladem tohoto Ujednání budou Stranami řešeny cestou konzultací a rozhovorů.

Článek 10

Toto Ujednání vstupuje v platnost dnem podpisu.

Toto Ujednání je sjednáno na období 5 let s automatickým prodlužováním na další roční období, pokud ani jedna ze Stran nejpozději 6 měsíců před uplynutím probíhajícího období písemně neoznámí druhé Straně diplomatickou cestou svůj záměr ukončit platnost tohoto Ujednání.

Dáno v Taškentu dne 21. května 2018 ve dvou původních vyhotoveních, každé v českém, uzbeckém a ruském jazyce. V případě rozdílností ve výkladu bude rozhodné znění v ruském jazyce.

Za Ministerstvo obrany
České republiky

Mgr. Daniel Koštoval v. r.
náměstek ministra

Za Ministerstvo obrany
Republiky Uzbekistán

Pavel Ismailovič Ergašev v. r.
1. náměstek ministra

СОГЛАШЕНИЕ

МЕЖДУ

МИНИСТЕРСТВОМ ОБОРОНЫ
ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

И

МИНИСТЕРСТВОМ ОБОРОНЫ
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

О

СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Министерство обороны Чешской Республики и Министерство обороны Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые «Сторонами»,

руководствуясь обоюдным желанием укреплять международный мир и безопасность,

стремясь к взаимовыгодному долгосрочному сотрудничеству, основанному на взаимном уважении, доверии и учете интересов своих государств,

подчеркивая, что их сотрудничество не направлено против интересов любой другой страны,

убежденные в том, что их сотрудничество будет способствовать расширению отношений между Чешской Республикой и Республикой Узбекистан,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают сотрудничество в соответствии с национальным законодательством своих государств и международными договорами, участниками которых являются их государства.

Статья 2

Стороны развивают сотрудничество по следующим направлениям:

- оборонная политика и политика безопасности;
- подготовка сил специального назначения;
- защита от оружия массового поражения;
- борьба с терроризмом;
- подготовка и обучение военных кадров;
- другие направления по взаимному согласованию Сторон.

Статья 3

Сотрудничество Сторон осуществляется в следующих формах:

- переговоры лиц руководящего состава министерств обороны и вооруженных сил;
- рабочие встречи экспертов и специалистов;
- обмен опытом и информацией;
- подготовка и учения;

- конференции и семинары;
- другие формы сотрудничества по взаимному согласованию Сторон.

Статья 4

Стороны развивают военно-техническое сотрудничество. В его рамках Министерство обороны Чешской Республики информирует Министерство обороны Республики Узбекистан на его запрос об опыте применения военной техники чешского производства, которая эксплуатируется в Армии Чешской Республики и которая является предметом интереса Министерства обороны Республики Узбекистан. Министерство обороны Чешской Республики также по заявке Министерства обороны Республики Узбекистан окажет поддержку в освоении и эксплуатации этой техники в случае ее приобретения Министерством обороны Республики Узбекистан.

Статья 5

Каждая Сторона самостоятельно несет расходы, возникающие в ходе выполнения настоящего Соглашения, если Стороны не договорились об ином.

Статья 6

Стороны в соответствии с национальным законодательством своих государств обеспечат защиту информации, полученной в ходе реализации их сотрудничества, которая составляет государственную тайну или является засекреченной. Ни одна из Сторон не будет передавать третьей стороне информацию, полученную от другой Стороны без предварительного письменного согласия Стороны, предоставившей данную информацию.

Статья 7

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 8

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 9

Споры и разногласия, связанные с применением и толкованием настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и автоматически продлевается на последующие годовые периоды, если ни одна из Сторон письменно, не позднее, чем за 6 месяцев до истечения текущего периода, не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Ташкенте 21 мая 2018 года в двух подлинных экземплярах, каждый на чешском, узбекском и русском языках. В случае разногласий в ходе толкования, будет решающим текст на русском языке.

За Министерство обороны
Чешской Республики

Даниел Коштовал
заместитель министра

За Министерство обороны
Республики Узбекистан

Павел Исмаилович Эргашев
первый заместитель министра

27**SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že rozhodnutím Shromáždění Mezinárodní unie pro patentovou spolupráci byly dne 11. října 2017 v Ženevě přijaty změny pravidel 4 a 41 prováděcího předpisu ke Smlouvě o patentové spolupráci a změny Sazebníku poplatků připojeného k prováděcímu předpisu ke Smlouvě¹⁾.

Změny vstupují v platnost na základě rozhodnutí Shromáždění dne 1. července 2018 a tímto dnem vstupují v platnost i pro Českou republiku.

Anglické znění změn a jejich český překlad se vyhláší současně.

¹⁾ Smlouva o patentové spolupráci, přijatá ve Washingtonu dne 19. června 1970, změněná v roce 1979 a 1984, byla vyhlášena pod č. 296/1991 Sb. Změny prováděcího předpisu ke Smlouvě o patentové spolupráci byly vyhlášeny pod č. 296/1991 Sb., č. 529/1992 Sb., č. 105/1993 Sb., č. 26/1994 Sb., č. 10/1998 Sb., č. 11/1998 Sb., č. 340/1999 Sb., č. 23/2002 Sb. m. s., č. 44/2002 Sb. m. s., č. 20/2004 Sb. m. s., č. 21/2004 Sb. m. s., č. 22/2004 Sb. m. s., č. 41/2005 Sb. m. s., č. 36/2006 Sb. m. s., č. 41/2008 Sb. m. s., č. 88/2008 Sb. m. s., č. 52/2009 Sb. m. s., č. 53/2010 Sb. m. s., č. 60/2011 Sb. m. s., č. 63/2012 Sb. m. s., č. 101/2012 Sb. m. s., č. 34/2014 Sb. m. s., č. 37/2015 Sb. m. s., č. 29/2016 Sb. m. s., č. 34/2017 Sb. m. s. a č. 35/2017 Sb. m. s.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS UNDER THE PCT

adopted on October 11, 2017

Rule 4**The Request (Contents)****4.1 *Mandatory and Optional Contents; Signature***

(a) [No change]

(b) The request shall, where applicable, contain:

(i) a priority claim, or

(ii) indications relating to an earlier search as provided in Rules 4.12(i) and

12bis.1(b) and (d),

(iii) a reference to a parent application or parent patent,

(iv) an indication of the applicant's choice of competent International Searching

Authority.

(c) and (d) [No change]

4.2 to 4.19 [No change]

Rule 41**Taking into Account Results of Earlier Search and Classification**

41.1 *[No change]*

41.2 *Taking into Account Results of Earlier Search and Classification in Other Cases*

(a) *[No change]*

(b) Where the receiving Office has transmitted to the International Searching Authority a copy of the results of any earlier search or of any earlier classification under Rule 23*bis*.2(a) or (c), or where such a copy is available to the International Searching Authority in a form and manner acceptable to it, for example, from a digital library, the International Searching Authority may take those results into account in carrying out the international search.

SCHEDULE OF FEES**Fees****Amounts**

1. to 3. [No change]

Reductions

4. [No change]

5. The international filing fee under item 1 (where applicable, as reduced under item 4), the supplementary search handling fee under item 2 and the handling fee under item 3 are reduced by 90% if the international application is filed by:

- (a) [No change] an applicant who is a natural person and who is a national of and resides in a State that is listed as being a State whose per capita gross domestic product is below US\$ 25,000 (according to the most recent 10-year average per capita gross domestic product figures at constant 2005 US\$ values published by the United Nations), and whose nationals and residents who are natural persons have filed less than 10 international applications per year (per million population) or less than 50 international applications per year (in absolute numbers) according to the most recent five-year average yearly filing figures published by the International Bureau; or
- (b) [No change] an applicant, whether a natural person or not, who is a national of and resides in a State that is listed as being classified by the United Nations as a least developed country;

provided that, at the time of filing of the international application, there are no beneficial owners of the international application who would not satisfy the criteria in sub-item (a) or (b) and provided that, if there are several applicants, each must satisfy the criteria set out in either sub-item (a) or (b). The lists of States referred to in sub-items (a) and (b)¹ shall be updated by the Director General at least every five years according to directives given by the Assembly. The criteria set out in sub-items (a) and (b) shall be reviewed by the Assembly at least every five years.

¹ *Editor's Note:* The first lists of States were published in the Gazette of February 12, 2015, page 32 (see www.wipo.int/pct/en/official_notices/index.html).

PŘEKLAD

**Změny prováděcího předpisu ke Smlouvě o patentové spolupráci
přijaté dne 11. října 2017**

Pravidlo 4**Žádost (Obsah)****4.1 Povinný a fakultativní obsah; podpis**

(a) [Beze změny]

(b) Žádost případně obsahuje:

(i) uplatnění priority;

(ii) údaje týkající se dřívější rešerše, jak je stanoveno pravidly 4.12(i) a 12*bis*.1(b) a
(d),

(iii) odkaz na základní přihlášku nebo základní patent,

(iv) údaj o přihlašovatelově volbě příslušného orgánu pro mezinárodní rešerši.

(c) a (d) [Beze změny]

4.2 až 4.19 [Beze změny]

Pravidlo 41**Vzetí v úvahu výsledků dřívější rešerše a zatřídění**

41.1 [Beze změny]

41.2 *Vzetí v úvahu výsledků dřívější rešerše a zatřídění v ostatních případech*

(a) [Beze změny]

(b) Pokud přijímací úřad předal orgánu pro mezinárodní rešerši kopii výsledků dřívější rešerše nebo dřívějšího zatřídění podle pravidla 23*bis*.2 (a) či (c), nebo pokud má orgán pro mezinárodní rešerši takovou kopii k dispozici ve formě a způsobem, který je pro orgán přijatelný, například z digitální knihovny, pak orgán pro mezinárodní rešerši při provádění mezinárodní rešerše může vzít tyto výsledky při provádění mezinárodní rešerše v úvahu.

Sazebník poplatků**Poplatky****Částky**

1. a 3. [Beze změny]

Slevy

4. [Beze změny]

5. Mezinárodní přihlašovací poplatek podle bodu 1 (případně snížený podle bodu 4), jednací poplatek za doplňkovou rešerši podle bodu 2 a jednací poplatek podle bodu 3 se sníží o 90 %, jestliže je mezinárodní přihláška podána:

(a) [Beze změny] přihlašovatelem, který je fyzickou osobou a který je občanem a má sídlo ve státě, který je na seznamu států, kde hrubý domácí produkt na hlavu je nižší než 25 000 amerických dolarů (podle nejnovějšího desetiletého průměru hrubého domácího produktu na hlavu při konstantní hodnotě amerického dolaru z roku 2005, publikovaného Organizací spojených národů), a jehož občané a residenti, kteří jsou fyzickými osobami, podali méně než 10 mezinárodních přihlášek (na milion obyvatel) nebo méně než 50 mezinárodních přihlášek za rok (v absolutních číslech) podle nejnovějších údajů týkajících se průměrného počtu ročních podání za posledních pět let, zveřejněných Mezinárodním úřadem, nebo

(b) [Beze změny] přihlašovatelem, ať již je či není fyzickou osobou, a který je občanem a má sídlo ve státě, který je na seznamu států klasifikovaných Organizací spojených národů jako nejméně rozvinutá země,

za předpokladu, že v době podání mezinárodní přihlášky neexistují žádní bezprostřední vlastníci mezinárodní přihlášky, kteří by nesplňovali kritéria uvedená v pododstavci (a) nebo (b) a za předpokladu, že je-li několik přihlašovatelů, každý musí splňovat kritéria uvedená v pododstavci (a) nebo (b). Seznamy států uvedené v pododstavci (a) a (b)¹ jsou aktualizovány generálním ředitelem nejméně každých pět let v souladu s pokyny Shromáždění. Kritéria stanovená v pododstavcích (a) a (b) jsou přezkoumána Shromážděním nejméně každých pět let.

¹ Poznámka: První seznam států byl zveřejněn ve Věstníku z 12. února 2015, strana 32 (viz www.wipo.int/pct/en/official_notices/index.html).



Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2018 činí 5 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej** – **Brno:** Ing. Jiří Hrazdil, Vranovská 16, Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Obchodní galerie IBC (2. patro), Příkop 6; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, Řipská 23; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 9:** DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečáková 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klíšská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamace:** informace na tel. čísle 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.